



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 October 2004
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункты 98 и 99 повестки дня

Улучшение положения женщин

Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2004 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

От имени Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и в соответствии с пунктом 3(d) статьи III статута Института имею честь информировать Вас о следующем:

1. Исполнительный совет МУНИУЖ провел свое заседание 1 октября 2004 года для оценки прогресса, который был достигнут Институтом в 2004 году, а также для рассмотрения проекта программы работы и основного бюджета на 2005 год.
2. Исполнительный совет принял к сведению обширный круг мероприятий, осуществленных в 2004 году в рамках четырех областей, одобренных в стратегическом плане (см. приложение I и документы E/2004/66 и A/59/313) и выразил удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым МУНИУЖ в течение столь короткого промежутка времени.
3. Исполнительный совет рассмотрел финансовое положение МУНИУЖ, а также проект программы работы и проект бюджета на 2005 год. Исполнительный совет одобрил формат бюджета, ориентированного на конкретные результаты и единодушно утвердил план работы и бюджет, отметив при этом что в Целевом фонде МУНИУЖ нет средств для того, чтобы финансировать эти финансовые потребности.

4. Исполнительный совет МУНИУЖ рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить мероприятия МУНИУЖ и призывает Генеральную Ассамблею выделить финансовую помощь Институту, как это предусматривается в плане его работы и в смете расходов, содержащейся в прилагаемом документе (приложение II).

От имени Исполнительного совета буду признателен за распространение данной информации, а также вышеупомянутых прилагаемых документов в качестве документа Генеральной Ассамблеи для их рассмотрения и обсуждения в ходе заседаний Третьего комитета по пунктам 98 и 99 повестки дня.

(Подпись) Хуан Антонио **Яньес-Барнуэво**

**Приложения к письму Постоянного представителя Испании
при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2004 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на английском языке]

Приложение I

**Исполнительный совет
Возобновленная первая сессия
Нью-Йорк, 1 октября 2004 года
Пункт 4 предварительной повестки дня**

Выполнение программы работы на 2004 год

Очередной доклад о Международном учебном и научно-исследовательском институте по улучшению положения женщин

Доклад Директора Института*

I. Введение

1. Стратегические рамки на 2004–2007 годы были одобрены Исполнительным советом МУНИУЖ на его первой сессии, состоявшейся 27 июля 2004 года. Информация о выполнении программы в период с декабря 2003 года по июль 2004 года отражена в докладе Директора МУНИУЖ, представленном ЭКОСОС (E/2004/66), и докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее (документ A/59/313). Настоящий доклад охватывает период с 28 июля по 30 сентября 2004 года.

II. Исполнительное руководство и управление

2. В отчетный период Директор продолжала предпринимать усилия по активизации деятельности Института. Должное внимание уделялось поступившим рекомендациям по результатам проверки деятельности Института, проведенной Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) (документ A/56/907 от 11 апреля 2002 года).

3. Замечания УСВН относительно системы управления и независимого статуса Института были должным образом учтены при утверждении Генеральной Ассамблеей рекомендаций Рабочей группы, касающихся будущего функционирования МУНИУЖ. Роль и обязанности заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам в отношении МУНИУЖ четко оговорены в статье III статута МУНИУЖ (рекомендация № 1). Ратифицирован независимый статус Института (рекомендации № 2 и 3). Официально образован

* Первоначально издано в качестве документа МУНИУЖ.

Исполнительный совет, который провел свое первое заседание 27 июля 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (рекомендация № 4). В резолюциях 57/580 и 58/649 Генеральной Ассамблеи МУНИУЖ были выделены дополнительные финансовые средства, необходимые для финансирования основных направлений деятельности Института в 2003 и 2004 годах (рекомендация № 5).

4. Изменена структура веб-сайта Института. По итогам консультаций между Департаментом по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) и УСВН вопрос о проведении дальнейшей оценки ГАИНС больше не стоит (рекомендация № 6).

5. Исполнительный совет МУНИУЖ одобрил стратегические рамки. Институт подготовил проект стратегических рамок и наброски проектов, которые были представлены на рассмотрение доноров в 2004 году и включали разработку портфеля проектов с учетом извлеченных уроков и интересов сообщества доноров (рекомендация № 7).

6. В соответствии с просьбой УСВН (рекомендации № 8 и 9) стратегические рамки МУНИУЖ опираются на принципы и цели, провозглашенные: а) в резолюциях Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС; б) в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; с) в Пекинской платформе действий; d) в итоговом документе «Пекин+5»; е) в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а также в других платформах действий, принятых по итогам конференций по вопросам продовольственной безопасности, прав человека и устойчивого развития.

7. Чтобы определить интересы сообщества доноров, Директор Института обратилась к донорам, правительствам, частному сектору и международным банкам. Исходя из этого составлен план работы на 2005 год, который будет выполняться в течение предстоящего года.

8. После прибытия Директора в декабре 2003 года контракты на услуги консультантов в МУНИУЖ заключаются в полном соответствии с руководящими принципами, изложенными в административной инструкции ST/AI/1999/7 (рекомендации № 10–13).

9. Должное внимание уделялось также рекомендациям по результатам промежуточной проверки, проведенной в МУНИУЖ Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций в мае 2003 года. В этой связи Институт может доложить, что все рекомендации по результатам этой проверки выполнены. Принятые меры можно резюмировать следующим образом:

а) МУНИУЖ произвел необходимые изменения во исполнение рекомендаций Рабочей группы в отношении реорганизации МУНИУЖ;

б) регулярная выверка финансовых операций МУНИУЖ проводится Отделом счетов УППБС;

с) Отдел счетов Центральных учреждений Организации Объединенных Наций учел замечания ревизоров в отношении учета взносов натурой, сделанных правительством страны пребывания;

d) достигнуты предварительные договоренности с институтами, использующими методы электронного обучения, в целях выявления возможно

стей в области электронного обучения. МУНИУЖ будет отслеживать деятельность в области электронного обучения по гендерным вопросам, с тем чтобы оценить имеющиеся возможности для поддержки проведения мероприятий в области электронного обучения; и

е) создание электронной базы данных по экспертам предусмотрено в стратегических рамках МУНИУЖ на 2004–2007 годы, и развитие этого направления будет зависеть от наличия ресурсов.

10. В целях соблюдения положений доклада Генерального секретаря (документ A/53/500) об эффективном использовании ресурсов, ориентированном на конкретные результаты, при соблюдении принципов транспарентности и подотчетности МУНИУЖ ведет работу по внедрению методов управления, ориентированного на конкретные результаты. Персонал МУНИУЖ участвовал в практикуме по разработке руководящих принципов планирования и осуществления деятельности в соответствии с такими методами. В проведении практикума помогал эксперт, ранее работавший в Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ).

11. В соответствии с рекомендациями, вынесенными Исполнительным советом, и стратегическими рамками на 2004–2007 годы, одобренными Исполнительным советом на его первой сессии, и с соблюдением методов управления, ориентированного на конкретные результаты, были разработаны план работы и оперативный бюджет Института на 2005 год для представления Совету на его возобновленной сессии 1 октября 2004 года.

12. В отчетный период Директор продолжала предпринимать усилия по укреплению партнерства между МУНИУЖ и гражданским обществом. В этой связи в штаб-квартире Института была проведена серия совещаний с представителями организаций гражданского общества в Доминиканской Республике. Цель этих встреч состояла в налаживании сотрудничества и поощрении деятельности, связанной с десятилетним обзором хода осуществления решений Пекинской конференции, целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и резолюцией 1325 Совета Безопасности.

13. Директор представляла Институт на международном семинаре парламентариев по теме «Шестидесятая годовщина Организации Объединенных Наций: вызовы и перспективы на XXI век», состоявшемся 18–19 августа 2004 года в Мексике. Семинар был организован Комиссией по внешним сношениям палаты представителей Мексики, сенатом Мексики, учреждениями системы Организации Объединенных Наций в Мексике, Фондом Конрада Аденауэра и Колледжем Мехико. Директор выступила с заявлением о вызовах и перспективах в области гендерной проблематики в Организации Объединенных Наций.

14. Помимо мобилизации финансовых средств Директор продолжала заниматься восстановлением позиций МУНИУЖ и доверия к нему в контексте встреч с представителями органов государственной власти, гражданского общества и частного сектора во Франции и Соединенном Королевстве. Она участвовала в работе регионального совещания, посвященного десятилетнему обзору хода осуществления решений Пекинской конференции, в Бангкоке и международного семинара «Существование в евро-средиземноморском пространстве» в Мадриде, Испания.

III. Исследования

15. В отчетный период Институт занимался поиском информации по гендерной проблематике и вооруженным конфликтам и мирным процессам, которая размещалась на его веб-сайте.

16. Предложение о проведении исследований в области урегулирования конфликтов предусматривает изучение вопроса в двух плоскостях: воздействие конфликтов на положение женщин и роль женщин в урегулировании конфликтов. В ходе этой исследовательской работы будет собрана новая информация и материалы, которые будут распространяться через веб-сайт Института.

17. Продолжая рассматривать этот вопрос, МУНИУЖ в отчетный период приступил к проведению мероприятий в области гендерной проблематики и безопасности. Он укрепил связи с Департаментом по вопросам разоружения (ДВР) и приступил к созданию основ для будущего укрепления потенциала, проектов исследований и онлайн-обсуждения гендерной проблематики и безопасности.

18. Что касается гендерной проблематики и ИКТ, то МУНИУЖ укрепил это направление исследований путем проведения тематического анализа, имеющего целью определить стратегии обеспечения равного доступа как мужчин, так и женщин к ИКТ, сокращая тем самым гендерную «цифровую пропасть».

Программа стажировки в МУНИУЖ

19. Как сообщалось в документах E/2004/66 и A/59/313, Институт успешно восстановил свою программу стажировки. В отчетный период Институт принял еще двух стажеров из университетов в Германии и Италии. Стажеры помогали собирать и готовить информационные материалы, осуществляя поиск в Интернете в поддержку усилий Института по разработке основы нового метода работы с использованием новых информационно-коммуникационных технологий.

Программа добровольцев

20. Институт приступил также к реализации программы добровольцев, в рамках которой специалисты могут оказывать МУНИУЖ услуги в различных областях его работы. В отчетный период в этой программе участвовали два добровольца. Один, эксперт по средствам коммуникации, помогал готовить материалы и доклады по вопросам коммуникации. Другой, эксперт по правовым вопросам, помогал Институту собирать материалы по гендерным вопросам, международному праву и миграции. МУНИУЖ пользовался также добровольными услугами эксперта-редактора по испанскому языку, который периодически редактировал издания Института на этом языке.

Межучрежденческая деятельность

21. В стране пребывания МУНИУЖ регулярно участвовал в межучрежденческих совещаниях системы Организации Объединенных Наций, в том числе в совещаниях тематической группы по гендерной проблематике. Что касается последней, то МУНИУЖ предпринял специальные усилия для укрепления возможностей членов группы по проведению гендерного анализа. МУНИУЖ

содействовал также отражению гендерной проблематики во всем тексте доклада о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), подготовленного системой Организации Объединенных Наций в Доминиканской Республике.

22. МУНИУЖ в координации с межучрежденческой группой по гендерным вопросам системы Организации Объединенных Наций в Санто-Доминго организует встречи с представителями Секретариата по делам женщин, парламентариями из числа женщин, представителями гражданского общества и правительства для обсуждения процесса учета интересов женщин при осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

IV. Информация и коммуникация

23. В сентябре 2004 года МУНИУЖ организовал практикум при поддержке эксперта, ранее работавшего в ПАОЗ/ВОЗ, в целях пересмотра концепции сетей, необходимых для выполнения стратегического плана Института.

24. В отчетный период в соответствии с планом действий были приняты усилия по совершенствованию и расширению веб-сайта, особенно его разделов на испанском и французском языках.

25. Обновление веб-сайта с использованием специальных подборок материалов было начато с размещения на нем специальной подборки ресурсов по гендерным вопросам и проблеме старения. К другим темам, которые будут включены в будущие специальные подборки, относятся: конфликты и их урегулирование, управление природоохранной деятельностью и устойчивое развитие, ИКТ, роль мужчин в ликвидации насилия на гендерной почве и роль мужчин в области охраны полового и репродуктивного здоровья женщин. Кроме того, в рамках празднования десятой годовщины Пекинской декларации и Платформы действий на веб-сайте будет размещена дополнительная информация и материалы по 12 важнейшим областям Платформы действий.

26. Готовится к выпуску компакт-диск, содержащий рекламный ролик о деятельности МУНИУЖ, его стратегических рамках и стоящих перед ним задачах. Этот диск предназначен для использования в информационной работе и на выставках и его содержание будет также размещено на веб-сайте в качестве введения в работу МУНИУЖ.

V. Укрепление потенциала

27. Институт разработал предложение по проекту «Расширение возможностей сетевого подключения для женщин из числа коренных народов в интересах развития в странах Северной и Южной Америки», которое было представлено на рассмотрение Институту по проблемам сетевого подключения в странах Северной и Южной Америки (ИКА). Цель проекта — укрепление потенциала путем расширения возможностей сетевого подключения для женщин из числа коренных народов, с тем чтобы они могли контролировать свое собственное развитие и играть более активную роль в местных/муниципальных и национальных органах государственного управления и политике.

VI. Группа административного управления и вспомогательного обслуживания

A. Общее вспомогательное обслуживание

28. В соответствии с общими руководящими принципами управления Институтом Группа административного управления и вспомогательного обслуживания продолжала обеспечивать всяческую финансовую, административную и материально-техническую поддержку, необходимую для общего функционирования МУНИУЖ.

B. Кадровые ресурсы

29. В дополнение к людским ресурсам Института, представленным основным персоналом (четыре должности категории специалистов, пять должностей категории общего обслуживания), Институт прибегает и к другим средствам увеличения своего потенциала.

30. Одним из таких средств является использование Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН). Как сообщалось ранее, МУНИУЖ уже пользовался услугами одного добровольца, являющегося экспертом в области гендерной проблематики и ИКТ. В настоящее время Институт пользуется также услугами другого добровольца Организации Объединенных Наций, являющегося экспертом по учебной подготовке и гендерной проблематике.

C. Финансовые аспекты

31. По состоянию на 1 января 2004 года начальный остаток средств в Целевом фонде МУНИУЖ составлял 843 417 долл. США. Помимо этой суммы в период с 1 января по 31 июля 2004 года Целевой фонд МУНИУЖ пополнился дополнительными взносами и разными поступлениями на сумму 84 214 долл. США. Следовательно, на дату написания настоящего доклада общий объем наличных ресурсов МУНИУЖ на 2004 год составляет 927 631 долл. США.

32. Исходя из вышеуказанной базы ресурсов Управление Контролера утвердило выделение 925 400 долл. США на финансирование деятельности МУНИУЖ в 2004 году, включая выплату окладов утвержденному персоналу (один сотрудник Д-2, один сотрудник С-3 и два сотрудника С-2 и пять сотрудников категории общего обслуживания). В таблице 1 ниже приводится подробная информация о расходовании финансовых средств на осуществление программы и оперативной деятельности, описанных в разделах II–VI настоящего доклада. Приведенная информация отражает фактические суммы израсходованных средств в течение первых семи месяцев года; а также предполагаемые бюджетные потребности на период с 1 августа по 31 декабря 2004 года.

33. По состоянию на 31 июля 2004 года остаток средств в Целевом фонде МУНИУЖ составляет, по оценке, 538 498 долл. США. Из этой суммы будут покрываться оперативные расходы Института в период с августа по декабрь, которые оцениваются в 476 267 долл. США. Как показано в таблице 2 ниже,

предполагаемый остаток средств в Целевом фонде МУНИУЖ на 31 декабря 2004 года составит 23 231 долл. США.

D. Инфраструктура ИКТ

34. В отчетный период техническая инфраструктура Института была укреплена за счет добавления нескольких элементов, призванных облегчить доступ персонала МУНИУЖ к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) и их использование персоналом. Эти элементы включали: i) расширение полосы частот для получения более быстрого доступа к Интернету; ii) создание возможностей для беспроводного сетевого подключения; iii) назначение администратора информационного наполнения для облегчения функции управления веб-сайтом Института; и iv) создание интранета, в котором размещались бы календари для общего пользования, контактные списки и сообщения, касающиеся управления проектами.

35. Инфраструктура ИКТ МУНИУЖ была также усовершенствована в целях обеспечения лучшей защиты веб-сайта и электронной почты Института благодаря использованию специализированного сервера для веб-сайта МУНИУЖ; и установке местного сервера с соответствующими системами сетевой защиты.

36. Начата работа по более широкому афишированию веб-сайта МУНИУЖ путем приобретения альтернативных доменов (instraw.com, instraw.org и instraw.net), что облегчает доступ к веб-сайту Института через поисковые системы. Будет вестись работа по еще более широкому афишированию веб-сайта.

Таблица 1
Исполнение бюджета МУНИУЖ в 2004 году

| <i>Статья расходов</i> | <i>Январь—июль 2004 года</i> | <i>Прогноз на август—сентябрь 2004 года</i> | <i>Итого, январь— сентябрь 2004 года</i> | <i>Предполагаемые потребности на октябрь—декабрь 2004 года</i> | <i>Итого, утвер- жденные бюд- жетные ассигно- вания на 2004 год</i> |
|--|----------------------------------|---|--|--|---|
| Расходы по персоналу и дру- гие кадровые расходы | 265 000 | 96 000 | 361 000 | 156 000 | 517 000 |
| Консультанты | 43 164 | 19 000 | 62 164 | 65 000 | 127 164 |
| Официальные поездки | 61 885 | 13 715 | 75 600 | 24 400 | 100 000 |
| Услуги по контрактам | 19 300 | 14 700 | 34 000 | 15 000 | 49 000 |
| Сессия Совета МУНИУЖ | 0 | 0 | 0 | 7 400 | 7 400 |
| Совещания Группы экспертов | 0 | 0 | 0 | 23 000 | 23 000 |
| Содержание помещений | 3 657 | 12 000 | 15 657 | 5 503 | 21 160 |
| Эксплуатация генератора, ав- тотранспортного средства и конторского оборудования | 5 960 | 3 000 | 8 960 | 4 540 | 13 500 |
| Связь и оперативные расходы | 8 164 | 3 000 | 11 164 | 5 836 | 17 000 |
| Приобретение предметов снабжения и оборудования | 42 003 | 8 173 | 50 176 | 0 | 50 176 |
| Всего | 449 133 | 169 588 | 618 721 | 306 679 | 925 400 |

Таблица 2
Дополнительные ресурсы по линии взносов натурой, использованные МУНИУЖ в 2004 году

| <i>Ресурсы натурой</i> | <i>В долл. США</i> |
|--|--------------------|
| Людские ресурсы (2 добровольца ООН, 1 сотрудник, временно предоставленный на безвозмездной основе) | 66 000 |
| Стажеры и научные сотрудники | 68 000 |
| Межучрежденческое взаимодействие (1 неделя Д-1: ДЭСВ; 2 недели С-5: ПАОЗ/ВОЗ; 1 неделя С-5: ЮНФПА) | 15 000 |
| Опыт консультантов: в области управления ресурсами | 8 000 |
| Совместная поддержка со стороны сектора частных учебных заведений: перестройка веб-сайта | 45 000 |
| Участие в соответствующих конференциях, совещаниях и мероприятиях | 10 200 |
| Прочее (фотографирование, редакционное обслуживание, письменный перевод) | 4 000 |
| Всего | 216 200 |

Таблица 3
Предполагаемое финансовое положение Института по состоянию на 31 декабря 2004 года
(В долл. США)

| | |
|--|----------------|
| Остаток на начало периода | 843 417 |
| Полученные поступления: правительства | 104 801 |
| Разные поступления | 413 |
| Итого, средства, имеющиеся на 2004 год * | 948 631 |
| Бюджетные потребности (январь–декабрь 2004 года) | 925 400 |
| Предполагаемый остаток денежной наличности по состоянию на 31 декабря 2004 года | 23 231 |

* Прочие взносы (натурой), полученные МУНИУЖ в 2004 году, см. в таблице 2.

Приложение II

Исполнительный совет

Возобновленная первая сессия

Нью-Йорк, 1 октября 2004 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Предлагаемый оперативный бюджет на 2005 год*

I. Введение

1. В 2004 году Исполнительный совет МУНИУЖ одобрил стратегические рамки на период 2004–2007 годов, определив тем самым общие руководящие принципы и стратегические направления работы МУНИУЖ. В стратегических рамках (среднесрочный план) выделены четыре стратегических области работы, а именно: исследования, информация и коммуникация, укрепление потенциала/учебная подготовка и институциональное развитие. В каждой области определены стратегические цели на уровне мероприятий, а также ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, положенные в основу предлагаемых плана работы и бюджета на 2005 год.

2. Подготовка настоящего предлагаемого бюджета велась на основе широкого участия с учетом, в частности, следующих принципов управления, ориентированного на конкретные результаты:

- Распределение ресурсов в бюджете определялось по принципу перехода от частного к общему, путем расчета расходов на мероприятия, включенные в план работы по каждому ожидаемому достижению стратегического плана.
- Приоритеты устанавливались исходя из следующих посылок:
 - a. Должна сохраняться минимальная инфраструктура, позволяющая Институту функционировать.
 - b. Сохранение утвержденных должностей должно обосновываться результатами, предусмотренными планом работы.
 - c. Мобилизация ресурсов должна быть приоритетной задачей в целях поиска источников внебюджетного финансирования.

3. В таблице 1 в обобщенном виде показан бюджет с разбивкой по стратегическим областям с указанием расходов на финансирование должностей и расходов, не связанных с должностями.

* Первоначально издано в качестве документа МУНИУЖ.

Таблица 1
Основное финансирование на 2005 год

(В тыс. долл. США)

| <i>Стратегические области</i> | <i>Расходы на фи- нансирование должностей</i> | <i>Расходы, не связанные с должностями</i> | <i>Итого</i> | <i>В про- центах</i> |
|---|---|--|--------------|--------------------------|
| Исследования | 118 | 144 | 262 | 23 |
| Информация и коммуникация | 156 | 103 | 259 | 23 |
| Укрепление потенциала/учебная подготовка | 30 | 142 | 172 | 15 |
| Институциональное развитие | 175 | 63 | 238 | 21 |
| Административное управление и вспомога- тельное обслуживание | 136 | 65 | 201 | 18 |
| Итого, предусмотрено в бюджете | 615 | 517 | 1 132 | 100 |
| 4,5 процента расходов на вспомогательное об- служивание программ, подлежащие возмеще- нию Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций | | | 51 | |
| Итого, исполнено | | | 1 183 | |

4. Благодаря основному финансированию, полученному в 2004 году из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Институт смог продолжить функционирование и приступить к процессу институционального развития, включая реализацию стратегии мобилизации ресурсов. Так, увеличения объема ресурсов удалось добиться путем применения принципиально новых подходов, таких, как прикомандирование персонала правительствами (на безвозмездной основе), использование стажеров, младших экспертов Организации Объединенных Наций и других добровольцев, и реализации специальных инициатив. Благодаря оказанной ценной поддержке подготовлены проектные предложения по финансированию из внебюджетных источников, которые в настоящее время рассматриваются внешними партнерами. Сметная величина возможных внебюджетных ресурсов (исходя из предложений по проектам, находящихся в стадии разработки) и ресурсов натурой (исходя из опыта 2004 года) приводится для справки в таблице 2.

Таблица 2
Сметная величина всех ресурсов (включая ресурсы натурой) на 2005 год

(В тыс. долл. США)

| <i>Стратегические области</i> | <i>Основное фи- нансирование</i> | <i>Внебюджет- ные ресурсы</i> | <i>Ресурсы натурой</i> | <i>Итого</i> | <i>В про- центах</i> |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|--------------|--------------------------|
| Исследования | 262 | 4 359 | 77 | 4 698 | 55 |
| Информация и коммуникация | 259 | 2 440 | 135 | 2 834 | 33 |
| Укрепление потенциала/учебная подготовка | 172 | 301 | 116 | 589 | 7 |

| <i>Стратегические области</i> | <i>Основное фи- нансирование</i> | <i>Внебюджет- ные ресурсы</i> | <i>Ресурсы натурой</i> | <i>Итого</i> | <i>В про- центах</i> |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|--------------|--------------------------|
| Институциональное развитие | 238 | (*) | 39 | 277 | 3 |
| Административное управление и вспомо- гательное обслуживание | 201 | | 19 | 220 | 3 |
| Всего | 1 132 | 7 100 | 386 | 8 618 | 100 |
| В процентах | 13 | 82 | 4 | 100 | |

* Внебюджетные проекты институционального развития будут подготовлены в будущем с учетом приоритетов и интересов доноров.

5. Стратегическое значение основного финансирования для МУНИУЖ нельзя недооценивать. Оно не только является необходимым условием существования Института, но и свидетельствует о приверженности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов проведению исследований и учебной подготовки по гендерной проблематике и дает эффект наращивания результатов, укрепляя доверие и поддержку заинтересованных сторон.

6. В соответствии с вышеприведенными соображениями в настоящем предлагаемом бюджете отражены потребности в ресурсах, необходимых для финансирования основной деятельности Института в 2005 году, а также сметная стоимость внебюджетных проектов, которые рассматриваются на предмет финансирования несколькими финансовыми партнерами.

7. Институт будет распоряжаться ресурсами, выделенными ему Управлением Контролера Организации Объединенных Наций, в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и соответственно финансовой политике и процедурам, установленным Генеральным секретарем. Административно-кадровая деятельность основывается на Правилах о персонале Организации Объединенных Наций.

8. На момент подготовки настоящего документа остаток средств в Целевом фонде Института по состоянию на 31 декабря 2004 года составляет, по оценке, 23 231 долл. США. Учитывая нынешнее состояние его финансовой базы, обязательства МУНИУЖ на 2005 год будут сохраняться на уровне, соразмерном объему финансовых средств, использованных на деятельность Института в 2004 году. Следовательно, настоящим представляется бюджет в размере 1 183 000 долл. США, в котором предусматриваются ассигнования на покрытие потребностей в ресурсах, необходимых для обеспечения в 2005 году минимального функционирования Института.

9. В соответствии с положениями, содержащимися в пункте 6(b) раздела С бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/214 по вопросу о порядке предоставления МУНИУЖ финансовых, кадровых и других административных услуг, предлагаемый бюджет был представлен на рассмотрение Управления Контролера Организации Объединенных Наций.

10. Вновь заявляя о своей приверженности обеспечению равенства мужчин и женщин и содействию достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в связи с предстоящим обзором хода их реализации и в контексте десятилетнего обзора хода выполнения ре-

шений Пекинской конференции, МУНИУЖ выражает уверенность в том, что настоящий предлагаемый бюджет встретит благоприятный отклик.

A. Основной бюджет: потребности в финансовых ресурсах для основной деятельности МУНИУЖ

1. Директивный орган: Исполнительный совет

11. Институт функционирует под руководством Исполнительного совета, состоящего из представителей государств-членов, избираемых Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС). Директор Института, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, представитель страны пребывания, Доминиканской Республики, и представитель от каждой из региональных комиссий ЭКОСОС являются членами Совета *ex-officio*. Кроме того, МУНИУЖ ежегодно отчитывается как перед ЭКОСОС, так и перед Генеральной Ассамблеей, которые осуществляют надзор за работой Института и выносят рекомендации, относящиеся к его функционированию.

Потребности в ресурсах для Исполнительного совета

12. Сметные ассигнования в размере 3000 долл. США требуются для проведения сессии Исполнительного совета МУНИУЖ 2005 года.

2. Технические стратегические области: исследования, информация и коммуникация и укрепление потенциала/учебная подготовка

13. Технические стратегические направления МУНИУЖ: 1) исследования, 2) информация и коммуникация и 3) укрепление потенциала/учебная подготовка — охватывают проведение мероприятий и достижение результатов, предусмотренных в плане работы. Эти области включают планирование, исполнение, контроль, оценку и представление отчетности по программам и проектам руководящим органам и заинтересованным сторонам.

14. В таблицах 3, 4 и 5 в сводном виде представлены ожидаемые достижения и показатели достижения результатов в этих стратегических областях в качестве вклада в достижение стратегических целей.

Таблица 3

Исследования

Стратегическая цель 1. Содействие разработке и осуществлению местной, региональной и глобальной политики, которая учитывала бы гендерную проблематику и основывалась бы на результатах исследований, применении усвоенного опыта, учете поступающих откликов и распространении передовой практики.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

а) Более полное осознание заинтересованными сторонами важности конкретных гендерных вопросов с опорой на области исследований, которыми занимается МУНИУЖ

а.1) Число посещений веб-сайта и загрузки с него информации по крайней мере по трем выделенным МУНИУЖ конкретным областям, таким, как: i) вопросы, связанные с ми

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

- | | |
|--|---|
| <p>b) Осуществление в странах местных стратегий на основе исследований, проводимых совместно с партнерами (<i>по мере поступления внебюджетного финансирования</i>)</p> <p>c) Учет гендерной проблематики в исследовательской работе отдельных университетов и научно-исследовательских институтов</p> | <p>грацией (денежные переводы, торговля людьми); ii) ИКТ и расширение прав и возможностей женщин; iii) безопасность и гендерный аспект; iv) участие женщин в политической жизни; v) репродуктивные права.</p> <p>a.2) Определение базы для будущей оценки результатов работы на основе показателей 2005 года.</p> <p>b) Число стратегий, принятых странами.</p> <p>c) Учет гендерной проблематики как минимум в четырех новых проектах исследований в регионе Северной и Южной Америки в 2005 году.</p> |
|--|---|

Мероприятия

a) Содействие проведению исследований по гендерным вопросам в важнейших областях, таких, как: i) вопросы, связанные с миграцией (денежные переводы, торговля людьми); ii) ИКТ и расширение прав и обязанностей женщин; iii) безопасность и гендерный аспект; iv) участие женщин в политической жизни; и v) репродуктивные права, — а также в выполнении глобальных мандатов, таких, как проведение десятилетнего обзора хода осуществления Пекинской платформы действий и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) проведение исследований совместно с партнерами в намеченных областях, таких, как миграция/торговля людьми, денежные переводы, репродуктивные права, участие женщин в политической жизни и т.д. по мере поступления внебюджетного финансирования;

c) поддержка в укреплении потенциала университетов в целях учета гендерной проблематики в исследовательской деятельности.

15. Стратегия осуществления цели 1 будет включать:

1. определение ключевых стратегических областей и возможностей для развития новых направлений исследовательской деятельности, в том числе направлений, связанных с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и другими соответствующими правовыми документами, такими, как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к Конвенции; Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее; Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции треть

ими лицами; Конвенция о политических правах женщин; и резолюция 1325 Совета Безопасности, пр.;

2. укрепление партнерств с заинтересованными сторонами (система Организации Объединенных Наций; правительства; НПО и гражданское общество) в целях поощрения и проведения исследований по гендерным вопросам в рамках ключевых стратегических областей в соответствии с мандатами, закрепленными в резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций;

3. установление и укрепление отношений с университетами и учебными заведениями в целях содействия регулярному учету в исследовательской деятельности гендерных вопросов.

Таблица 4

Информация и коммуникация

Стратегическая цель 2. Укрепление национальных возможностей по эффективному управлению знаниями в гендерной области в целях поддержки правительств и гражданского общества в их усилиях по всестороннему учету гендерной проблематики в политике и программах.

| <i>Ожидаемые достижения</i> | <i>Показатели достижения результатов</i> |
|--|--|
| а) Признание МУНИУЖ заинтересованными сторонами в качестве банка информации, связанной с гендерной проблематикой | а) Увеличение на 50 процентов в 2005 году числа посещений веб-сайта МУНИУЖ и загрузки с него информации по гендерным вопросам. |
| б) Использование заинтересованными сторонами предоставленных МУНИУЖ материалов и ресурсов о мероприятиях в области всестороннего учета гендерной проблематики на национальном и региональном уровнях | б) Постепенное увеличение в 2005 году числа частных лиц и организаций, использующих веб-сайт МУНИУЖ в целях определения базы для оценки результатов будущей работы. |
| в) Более широкое освещение гендерных вопросов | в) Число частных лиц и организаций, использующих подборки информации по конкретным областям, подготовленные МУНИУЖ. Информация по 2005 году будет служить базой для оценки результатов будущей работы. |

Мероприятия

а) Перестройка веб-сайта МУНИУЖ для обеспечения удобства пользования в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций и представление обновленной информации по приоритетным областям всестороннего учета гендерной проблематики, включая десятилетний обзор хода осуществления Пекинской платформы действий и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) составление и размещение на веб-сайте доклада о ходе работы по 12 важнейшим областям Пекинской платформы действий;

c) предоставление заинтересованным сторонам материалов и ресурсов по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики, разработанных МУНИУЖ и другими партнерами или совместно с другими партнерами с соблюдением стандартов качества, установленных Институтом;

d) составление и распространение подборок информации для различных пользователей (журналистов, НПО и национальных механизмов) с помощью веб-сайта МУНИУЖ.

16. Стратегия осуществления цели 2 будет включать:

1. выполнение функций банка информации по гендерным вопросам, поступающей от заинтересованных сторон. Информация будет систематизироваться по тематическим областям, что облегчит консультации заинтересованных сторон, и будет представляться в различных форматах в соответствии с запросами различных заинтересованных сторон;

2. налаживание партнерских связей с основными НПО, представляющими все регионы мира, которые будут адаптировать, переводить и распространять на национальном и местном уровнях информацию по гендерным вопросам, размещенную на веб-сайте МУНИУЖ. Эти НПО будут также помогать с поиском соответствующих исследований, информации и материалов по гендерным вопросам для размещения на веб-сайте Института;

3. налаживание связей с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, особенно ЮНИФЕМ, ОУПЖ, и другими соответствующими международными организациями в целях координации и использования информационные стратегии по гендерным вопросам в различных регионах.

Таблица 5

Укрепление потенциала/учебная подготовка

Стратегическая цель 3. Укрепление национального потенциала в области организации и проведения учебной подготовки (включая электронное обучение) по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики.

| <i>Ожидаемые достижения</i> | <i>Показатели достижения результатов</i> |
|---|---|
| a) Использование учебных материалов по всестороннему учету гендерной проблематики национальными учреждениями и НПО для целей учебной подготовки | a) Увеличение числа учреждений, использующих распространяемые МУНИУЖ материалы для целей учебной подготовки. На основе данных по 2005 году будет определена база для оценки результатов будущей работы. |
| b) Учет гендерной проблематики университетами в своих учебных программах, при условии поступления внебюджетного финансирования | b) Увеличение числа университетов, учитывающих гендерную проблематику в своих учебных программах. |
| c) Внедрение национальными учреждениями в Латинской Америке методов электронного обучения по вопросам всесторон | c) Реализация в отдельных странах новых инициатив в области электронного обучения на базе внебюджетных проектов. |

него учета гендерной проблематики, при условии поступления внебюджетного финансирования.

Мероприятия

а) Составление и распространение учебных программ, материалов и инструментов (включая списки преподавателей) по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики;

б) выявление и распространение передовой практики и опыта всестороннего учета гендерной проблематики в учебных планах и других учебных мероприятиях;

в) разработка проектов для выявления пробелов и возможностей в области организации учебной подготовки и внедрения методов электронного обучения по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики.

17. Стратегия осуществления цели 3 будет включать:

1. отбор и систематизацию учебных материалов, составленных различными организациями, для размещения на веб-сайте МУНИУЖ, включая разработку методологий, инструментов и контрольных показателей;

2. укрепление взаимодействия между МУНИУЖ, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в целях составления и обновления списка преподавателей по гендерным вопросам с разбивкой по областям знаний;

3. достижение соглашений с университетами и НПО в целях изучения, внедрения и оценки программ и материалов для электронного обучения по гендерным вопросам.

Потребности в ресурсах для технических стратегических областей исследований, информации и коммуникации и укрепления потенциала/учебной подготовки:

18. Потребности в ресурсах для этих технических стратегических областей оцениваются в 693 000 долл. США, что составляет 61 процент всего бюджета. Эта сумма включает 304 000 долл. США на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу для сотрудника по социальным вопросам класса С-3; сотрудника по вопросам информации/коммуникации класса С-2 и сотрудника по компьютерным системам/системам электронных обработки данных класса С-2; должности младшего сотрудника по вопросам информации/программы и секретаря категории общего обслуживания. Общий объем расходов, не связанных с должностями, составляет 389 000 долл. США и охватывает расходы на консультантов, услуги по контрактам, совещания, поездки персонала и принадлежности и материалы.

3. Стратегическая область институционального развития: исполнительное руководство и управление

19. Это направление включает общий надзор и руководство, управление, ведущую роль и контроль по всем видам деятельности Института, а также ответ

ственность за принятие необходимых мер по обеспечению надлежащего объема средств в Целевом фонде Института и поддержанию контактов с Центральными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, государствами-членами, фондами, учебными и научно-исследовательскими институтами, неправительственными организациями, женскими организациями и широкой общественностью.

20. В таблице 6 показаны ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, способствующие достижению стратегической цели.

Таблица 6
ституциональное развитие

Стратегическая цель 4. Формирование устойчивого учреждения, опирающегося на прочную основу и применяющего новаторские методы и принципы благого управления.

| <i>Ожидаемые достижения</i> | <i>Показатели достижения результатов</i> |
|--|---|
| а) Обеспечение руководящими органами и внешними партнерами политической и финансовой поддержки деятельности МУНИУЖ | а.1) Утверждение странами-членами регулярного бюджета МУНИУЖ для финансирования его основной деятельности. а.2) Увеличение внебюджетного финансирования в 2005 году на 50 процентов. |

Мероприятия

а) Выполнение программы работы МУНИУЖ при участии заинтересованных сторон (организаций системы Организации Объединенных Наций, научно-исследовательских институтов, учебных заведений и НПО) в целях оптимального использования ресурсов для всестороннего учета гендерной проблематики;

б) поиск и разработка новых инициатив по мобилизации ресурсов и новых источников финансирования в целях создания прочной базы основных финансовых и людских ресурсов, а также на конкретные проекты;

с) формирование процессов управления, ориентированного на конкретные результаты, в целях оптимального использования ресурсов с соблюдением принципов транспарентности и подотчетности;

д) укрепление эффективных рабочих отношений с Исполнительным советом с помощью систематических и интерактивных обменов и участия;

е) укрепление сетей и партнерств МУНИУЖ.

21. Стратегия осуществления цели 4 будет включать:

1. формирование партнерств с правительствами путем назначения координаторов с целью их постоянного информирования о деятельности и результатах исследований МУНИУЖ;

2. расширение взаимодействия с Исполнительным советом;

3. развитие механизмов финансирования;

4. налаживание связей в целях внедрения в МУНИУЖ системы управления, ориентированного на конкретные результаты, включая составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты;

5. создание сети связи с журналистами для отправки им информации о гендерной проблематике и равенстве мужчин и женщин, подготовленной с учетом их запросов;

6. укрепление отношений с организациями гражданского общества, учебными заведениями, международным сообществом, занимающимся вопросами развития, и системой Организации Объединенных Наций с целью их регулярного информирования о деятельности и результатах работы МУНИУЖ.

Потребности в ресурсах для стратегической области институционального развития: исполнительное руководство и управление

22. Потребности в ресурсах для этой области оцениваются в 238 000 долл. США, что составляет 21 процент всего бюджета. Эта сумма включает расходы на выплату оклада Директору (Д-2); а также не связанные с должностями расходы в размере 63 000 долл. США по статьям консультантов, официальных поездок, совещаний и прочим статьям. Хотя финансовые ограничения не позволяют предусмотреть в бюджете должность заместителя Директора (Д-1), утвержденную статутом МУНИУЖ (Е/2003/7 от 24 июля 2003 года), предполагается, что соответствующий процесс набора для заполнения этой должности начнется, как только появятся финансовые средства.

23. Эксперт, предоставленный правительством Мексики на безвозмездной основе для оказания технической помощи, дополняет людские ресурсы в этой области.

4. Административное управление и вспомогательное обслуживание

24. Это направление охватывает ответственность за обеспечение всего административного вспомогательного обслуживания, необходимого штаб-квартире Института в Санто-Доминго, а именно финансового и кадрового управления, бюджетного контроля и материально-технического обеспечения основной деятельности и специальных проектов, которые будут осуществляться Институтом. Сюда входит составление бюджетов, финансовых ведомостей и бухгалтерской отчетности, а также внедрение систем и процедур внутреннего контроля Организации Объединенных Наций в области кадрового управления, программы стажировки, поездок, управления планами медицинского страхования и пенсионного фонда, закупки услуг/оборудования/предметов снабжения и эксплуатации помещений МУНИУЖ. Это направление также охватывает ответственность за обеспечение надлежащего применения соответствующих положений соглашения со страной пребывания в том, что касается административных и кадровых функций штаб-квартиры МУНИУЖ. Кроме того, оно включает все виды общего обслуживания и материально-технической поддержки, необходимой для проведения Институтом таких специальных мероприятий, как практикумы, семинары и другие соответствующие учебные мероприятия.

25. В таблице 7 показаны ожидаемые достижения и показатели достижения результатов в области административного управления и вспомогательного обслуживания.

Таблица 7

Административное управление и вспомогательное обслуживание

Цель. Группа административного управления и вспомогательного обслуживания обеспечивает поддержку и способствует оперативному и эффективному выполнению программы работы Института.

| <i>Ожидаемые достижения</i> | <i>Показатели достижения результатов</i> |
|---|--|
| а) Обеспечение стабильного административного и вспомогательного обслуживания, отвечающего самым высоким стандартам качества | а.1) Неуклонное соблюдение правил и положений а.2) Организация управления людскими ресурсами, ориентированного на конкретные результаты а.3) Получение заключений по итогам ревизий, не содержащих оговорок. |

Мероприятия

а) Стабильное обеспечение административного и вспомогательного обслуживания, отвечающего самым высоким стандартам качества.

26. Стратегия осуществления этой цели будет включать:

1. упорядочение процедур, включая использование ИКТ в интересах эффективной стандартизации и транспарентности, и приведение их в соответствие с современными требованиями;

2. охват административного персонала в целях создания коллектива единомышленников, ставящих перед собой общие цели.

Потребности в ресурсах для административного управления и вспомогательного обслуживания

27. Сметные ассигнования в размере 201 000 долл. США, составляющие 18 процентов всего бюджета, включают 136 000 долл. США на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в связи с должностью сотрудника по административным вопросам (С-2), а также одного административного секретаря, младшего сотрудника по финансовым вопросам и водителя (который помогает также в выполнении основных функций, связанных с содержанием помещений МУНИУЖ) категории общего обслуживания.

28. Сметные потребности по данному разделу включают также 65 000 долл. США по статье общих оперативных расходов, связанных с содержанием помещений МУНИУЖ, ремонтом мебели и эксплуатацией оборудования, а также расходами на связь, предметы снабжения и материалы.

В. Предполагаемые внебюджетные проекты

29. В 2004 году персонал МУНИУЖ придавал первостепенное значение осуществлению стратегии мобилизации ресурсов. В процессе укрепления связей с финансовыми партнерами и поиска принципиально новых подходов для увеличения ресурсов Института были составлены наброски 16 проектов для изуче

ния заинтересованности сторон. Эти 16 проектов были представлены нескольким финансовым партнерам, которые разделяют цели МУНИУЖ и в настоящее время занимаются рассмотрением возможности финансирования.

Таблица 8

Внебюджетные проекты, находящиеся в стадии разработки*(В тыс. долл. США)*

| | | |
|--|--------------|-------------|
| Исследования — 7 проектов | 4 359 | 61% |
| Информация и коммуникация — 5 проектов | 2 440 | 35% |
| Укрепление потенциала/учебная подготовка — 4 проекта | 301 | 4% |
| Итого — 16 проектов | 7 100 | 100% |

Таблица 8а

МУНИУЖ — наброски проектов на 2005 год

| <i>Название</i> | <i>Возможные заинтересованные страны</i> | <i>Возможные заинтересованные партнеры</i> | <i>Сметный бюджет (в долл. США)</i> |
|--|--|---|-------------------------------------|
| Стратегическая область — исследования | | | |
| A.1 Гендерные аспекты в области международных денежных переводов | Египет, Мексика, Сальвадор, Филиппины и другие страны, которые будут определены позднее. | МБР, МВФ, Всемирный банк, «Пеу хиспаник центр» и другие учреждения, которые будут определены позднее. | 303 140 |
| A.2 Борьба с торговлей женщинами и девочками | Бангладеш, Бразилия, Гватемала, Доминиканская Республика, Замбия, Испания, Италия, Кения, Колумбия, Нигерия, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Южная Африка. | МОМ, Глобальный альянс против торговли женщинами (ГАПТЖ), Европейский союз, Международная группа юристов по правам человека, Женский консорциум Нигерии, Международный дом Томаса Кларксона против рабства, Фонд Генриха Бёлля, Фонд ХИВОС, Фонд «Надежда»/Колумбия и Испания, Фонд за ликвидацию торговли женским и детским трудом, Организация «Африканские женщины за мир», ЮНФПА, ЮНЕСКО, ОУПЖ, ЮНИСЕФ, ЮНИКРИ, «Кооперация итальяна», Фонд для женщин/Таиланд, пр. | 1 145 590 |
| A.3 Роль женщин в урегулировании конфликтов и в установлении мира и демократии | Гаити, Зимбабве, Индия, Колумбия, Пакистан, Палестина, Руанда, Сальвадор и Эфиопия. | МПП, УВКБ, ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, Европейский союз, сети женских организаций и специализированные НПО. | 142 830 |
| A.4 Международная миграция женщин | Буркина-Фасо, Гаити, Германия, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Мозамбик, Непал, Румыния, Сербия, Югославия, Соединенные Штаты Аме | МОМ, Отдел народонаселения ООН, ОУПЖ, ДЭСВ, Европейский союз, УВКБ, ФЛАКСО, региональные комиссии, МОТ, ЮНИТАР, Организация экономического сотрудничества и развития. | 139 840 |

| Название | Возможные заинтересо- ванные страны | Возможные заинтересованные партнеры | Сметный бюджет (в долл. США) |
|---|---|---|---------------------------------|
| | рики, Франция, Хорватия. | | |
| A.5 Гендерные аспекты разоружения в области стрелкового оружия/легких вооружений | Босния и Герцеговина, Бурунди, Гватемала, Индонезия, Колумбия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Хорватия, Шри-Ланка, Южная Африка. | Сектор регионального разоружения ООН, УВКБ, Международный Красный Крест, Международная сеть для действий по стрелковому оружию, Норвежская инициатива по передаче стрелкового оружия, рабочие группы по стрелковому оружию, УКГД ООН, Проект по стрелковому оружию Организации африканского единства, Региональный центр ООН по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, ОКСФАМ. | 127 190 |
| A.6 Каирская конференция и последующие события: репродуктивные права и культуры | Бразилия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Замбия, Индия, Мексика, Непал, Нигерия, Перу, Таиланд и Эквадор | ЮНФПА, ЮНИФЕМ, учебные центры, женские объединения, объединения женщин из числа коренных народов, сети медицинских учреждений, Совет по народонаселению, Фонд Форда, Фонд Макауртура. | 162 000 |
| A.7 Социальная сплоченность | Латинская Америка и Карибский бассейн | Европейский союз, ФАО, МФСР, МПП, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, национальные НПО, женские организации. | 2 500 000 |
| Стратегическая область — информация и коммуникация | | | |
| V.1 Использование ИКТ в целях более полного учета гендерной проблематики в диалоге между правительствами, гражданским обществом и международным сообществом | Бангладеш, Барбадос, Нигерия, Польша, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Тунис, Эквадор | ЮНЕСКО, женские организации, региональные комиссии ЭКОСОС, МСЭ, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, МБР и другие региональные банки, Всемирный банк, двусторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, Фонд Гейтса. | 35 535 |
| V.2 Создание сетей связи для женщин из числа коренных народов в Латинской Америке | Боливия, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Мексика, Перу, Эквадор | ДЭСВ Организации Объединенных Наций, Постоянный форум по вопросам коренных народов, Европейский союз, ЮНФПА, Всемирный банк, Фонд «Трайбл линк», ЮНЕСКО, МКА. | 46 345 |
| V.3 Кампании в региональных и глобальных средствах массовой информации, посвященные правам женщин | По шесть стран (в среднем) из каждого из следующих регионов: Африка, Азия, Восточная Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн и Ближний Восток | МФПР (весь мир), Фонд Форда (весь мир), Фонд Макауртура (Восточная Европа, Индия, Мексика, Нигерия, Россия), Организация «Энджендер хелс» (весь мир), ЮНФПА (все регионы), ЮНИФЕМ, ВОЗ, Европейский союз, региональные и международные сети женских организаций и медицинских учреждений, международные НПО, например Организация «Католики за право выбора», ДОН, учебные заведения. | 1 428 775 |

| <i>Название</i> | <i>Возможные заинтересо- ванные страны</i> | <i>Возможные заинтересованные партнеры</i> | <i>Сметный бюджет (в долл. США)</i> |
|---|--|--|---|
| В.4 Брачные объявления и объявления о предоставлении сексуальных услуг в Интернете с точки зрения прав человека | | Женский центр провинции Британская Колумбия, Центр сексологических исследований (Колумбийский университет), правозащитные группы, юридические центры, ЮНЕСКО и т.д. | 28 885 |
| В.5 Расширение возможностей сетевого подключения среди женщин из числа коренных народов в интересах развития в странах Северной и Южной Америки | Боливия, Гватемала, Мексика, Перу, Эквадор | ЮНПАИ, Монтеррейский технологический институт: организации женщин из числа коренных народов, ИКА. | 900 000 |
| Стратегическая область — укрепление потенциала/учебная подготовка | | | |
| С.1 Обеспечение более широкого использования материалов, инструментов, подходов, связанных со всесторонним учетом гендерной проблематики | | ФАО, МОТ, ЮНЭЙДС, ПРООН, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, учебные заведения, сети организаций гражданского общества. | 172 850 |
| С.2 Обеспечение более активного участия женщин в политической жизни в местных органах власти | Аргентина, Барбадос, Гватемала, Испания, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Парагвай, Румыния, Танзания | Местные органы власти и сеть национальных женских организаций, ассоциации местных муниципальных органов, национальные статистические институты, сети женских организаций, ЮНФПА, МС, ЮНИФЕМ, МБР, Всемирный банк, региональные банки, двусторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития. | 29 785 |
| С.3 Информационно-пропагандистская работа по расширению представленности женщин в сфере управления и их участия в различных сферах общественной жизни | Доминиканская Республика | Международная женская коалиция по вопросам охраны здоровья, Латиноамериканское объединение женщин, сети КАПРА, ДОН, Организация «Католики за свободный выбор», Центр по деятельности в области развития и народонаселения (СЕДПА), Встреча на высшем уровне стран Северной и Южной Америки, Центр за репродуктивные права, КЛАДЕМ, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, ЮНИСЕФ, ВОЗ, Организация за охрану репродуктивного здоровья, Совет по народонаселению, МФПР, Фонд Форда, Фонд Макартура. | 30 682 |

| <i>Название</i> | <i>Возможные заинтересо- ванные страны</i> | <i>Возможные заинтересованные партнеры</i> | <i>Сметный бюджет (в долл. США)</i> |
|--|---|---|---|
| С.4 Дискуссионные форумы по конкретным темам | Виртуальное пространство в Интернете, координируемое МУНИУЖ | Система ООН: ОУПЖ, МОТ, ЮНЭЙДС, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, ВОЗ; НПО, такие, как ДОН, сети женских организаций, учебные институты и центры, Фонд Форда, Фонд Макатура, МФПР, молодежные центры, веб-сайты органов государственного управления. | 68 310 |

Таблица 9
**Сметный оперативный бюджет на покрытие оперативных расходов
 МУНИУЖ на 2005 год**

| <i>Основная статья расходов</i> | <i>Исполни- тельный совет</i> | <i>Технические стратегические области</i> | <i>Стратегическая область инсти- туционального развития</i> | <i>Административ- ное управление и вспомогательное обслуживание</i> | <i>Итого</i> |
|--|---------------------------------------|---|---|---|------------------|
| Консультанты | | 175 000 | 20 000 | | 195 000 |
| Сессия Исполнительного совета | 3 000 | | | | 3 000 |
| Совещания | | 15 000 | | | 15 000 |
| Временные должности и общий персонал | | 257 400 | 174 700 | 78 080 | 510 180 |
| Должности категории общего обслужива- ния | | 46 737 | | 58 270 | 105 005 |
| Поездки на сессию Совета | | 5 000 | 3 500 | | 8 500 |
| Официальные поездки | | 35 000 | 36 500 | | 71 500 |
| Услуги по контрактам | | 130 000 | | | 130 000 |
| Содержание помещений | | | | 13 000 | 13 000 |
| Аренда, эксплуатация оборудования | | | | 10 000 | 10 000 |
| Связь | | | | 29 600 | 29 600 |
| Разные оперативные расходы | | | | 8 000 | 8 000 |
| Принадлежности, материалы (включая ЭОД) и подписные издания | | 10 000 | | 5 000 | 15 000 |
| Приобретение оборудования для автома- тизации делопроизводства | | 14 000 | | 3 000 | 17 000 |
| Приобретение конторской мебели и оборудования | | | | 2 000 | 2 000 |
| Итого, оперативная деятельность | 3 000 | 688 135 | 234 700 | 206 950 | 1 132 785 |
| Расходы на вспомогательное обслужива- ние программ, подлежащие возмещению Центральным учреждениям ООН* | | | | | 50 975 |
| Всего | | | | | 1 183 760 |

* 4,5 процента.

Настоящим бюджетом предусмотрены следующие кадровые ресурсы: директор Д-2; сотрудник по социальным вопросам С-3; сотрудник по вопросам информации/коммуникации С-2; сотрудник по компьютерным системам/системам ЭОД С-2 и сотрудник по административным вопросам С-2. Кроме того, бюджетом предусмотрена выплата окладов сотрудникам на пяти должностях категории общего обслуживания. Местные оперативные расходы (включая оклады в национальной валюте) необходимо будет корректировать в связи с колебаниями обменного курса, применимого к Доминиканской Республике.

Таблица 10
Сводные потребности в должностях на 2005 год

| <i>Стратегическая область</i> | <i>Должности категории специалистов</i> | | <i>Должности категории общего обслуживания</i> | | <i>Итого</i> |
|--|---|----------------|--|----------------|--------------|
| | <i>Класс</i> | <i>Расходы</i> | <i>Класс</i> | <i>Расходы</i> | |
| Технические стратегические области | С-3 | 101 200 | О-7 | 30 100 | 3 С |
| | С-2 | 78 080 | О-5 | 16 500 | 2 О |
| | С-2 | 78 080 | | | |
| | | | | | 303 960 |
| Институциональное развитие | Д-2 | 174 700 | | | 1 С |
| | Д-1 | – | | | |
| | | | | | 174 700 |
| Административное управление и вспомогательное обслуживание | С-2 | 78 080 | О-6 | 25 200 | 1 С |
| | | | О-5 | 19 600 | 3 О |
| | | | О-3 | 13 400 | |
| | | | | | 136 280 |
| Всего | | 510 140 | | 104 800 | |